

1. LUOHTTÁMUŠOLBMOT

Luohttámušolbmot 2005-2007 välljejuvvon 2 jahkái jahkečoahkkimis Tromssas 30.04.2005.

Stivra

Ovdaolmmoš: Harald Gaski, Rautindveien 8, 9100 Kvaløysletta
(Välljejuvvon 2006 jahkečoahkkimis 2 jahkái)

Stivralahttu: Ellen Marit Guttorm, 9520 Guovdageaidnu

Stivralahttu: Trond Are Anti, Buolbmát, 9845 Deatnu
(Välljejuvvon 2006 jahkečoahkkimis 2 jahkái)

Sadjásačcat: Leif Eriksen, Nordre Ringvei 19, 9500 Alta
Seija Guttorm, Niitošjogaš 21, 9730 Kárášjohka
Brita Kåven, Jeagilvármáđii 1, 9730 Kárášjohka

Fágajoavku Harald Kåven, Högalidsgatan 23A, S-52050 Stenstorp
Ingrid Nordal, Fanasgieddi, 9845 Deatnu

Válgalávdegoddi Lill Tove Fredriksen, Grøholtveien 5, Tromsa, jodiheadđji
Rávdná Turi Henriksen, Ávži, 9525 Guovdageaidnu
Nils Ole Gaup, Gamle kirkevei 41, 1831 Askim

Soabadallanlávdegoddi

Stivra, dahje gean stivra nammada dárbbu mielde.

Fágagirjjálaš foandda stivra

Ellen Marit Guttorm sadjásaš: TrondAre Anti

Else Turi sadjásaš: Aage Solbakk

Torkel Rasmussen sadjásaš: Britt Rajala

Hálddahasjodiheadđji

John T. Solbakk

Čállingotti čujuhus: Storgt. 13, 9730 Kárášjohka

2. MIELLAHTUT JA ORGANISEREN

2.1. Miellahtut

31.12.06 ledje SFS:as 70 miellahtu. Jahkemolsumis eai lean buohkat máksán mañemuš jagi miellahttoruđa. 2006:s bohte searváii 7 ođđa miellahtu. Dasto leat moattis massán miellahttovuodaset 2006:s go eai leat máñgga jahkái máksán miellahttoruđa.

2.2. SFS ja sámi gielat

Giellageavaheami dáfus lea davvisámegiella guovddážiis searvvi doaimmain. Ii galggašii dat datte mearkašit dan ahte searvi ii váldde vuhtii buot giellaid dárbbuid. Lea goittotge giella-geavaheadđjiid hálddus atnit ávkki searvvis.

2.3. Jahkásaš miellahttoruhta

Miellahttoruhta lea 500 kruvnnu, ja stivra oaivvilda dan ii dárbbáš loktet.

3. DOAIBMA

3.1 Hálddahas

Stivrras lea hálddahusbálvalusaid soahpamuš John T. Solbakk:ain. Soahpamuša ekonomalaš eavttut leat nu mo jahkečoahkkin mearridii bušeahtamearrádusain. Stivra mearridii 2006 rehketdoalu sirdit čállingoddái, golut dasa bohtet easkka 2007 doaibmajagis. Ulbmilin rehketdoalu sirdimiin lea dat ahte seastit hálddahusgoluid. SFS dasto dovddasta välljejuvvon

stivraovdaolbmui su konturdoalu ovddas buhtadusa. Hálddahušjodiheaddjis lea searvvi prokura. Dárkkisteaddjin 2006 rájes lea almmolaččat dohkkehuvvon dárkkisteaddjifitnodat Sture Hansen, Harstad. Čállingoddi lea Kárášjoga guovddázis.

3.2 Stivra ja ovddasteamit

Jahkečoahkkimiid gaskkas leat guokte virggálaš stivračoahkkima fievrriduvvon beavdegirjái. Stivrajodiheaddji/stivralahtut ja hálddahuš gulahallet muđuid dávjá sihke telefonna ja e-poastta bokte. Searvvi njunuš luohhtámušolbmot leat muđui dávjá mátkkošteamen fágaideaset doaimmaid oktavuodas, dahje eará ásaheamit ovddas. Dákkár oktuodain heive maiddá loktet áššiid mat leat SFS:ii dehálaččat. Nu lea omd. ovdaolmmoš 2006:s ge atnán vuogasvuoda loktet ja digaštallat sihke norgalaš ja eará riikkaid fágalaš ustibiiguin maiddá SFS:a áigumušaid. Ovdaolmmoš lea leamaš áigodagas New Zealandas IFRRO vuoignaduodječoahkkimis ságastallin, seammá lei Sámedikki semináras "Sámefoandda" ruđa geavaheami birra, ja Oslos Davviiriikkaid Ministarráđi konferánsas mas lei fáddán "odda kulturpolitikka". Sámedikki semináras oassálasttii maiddá čállingottejodiheaddji. Dát ovddasteamit eai leat leamaš gollun SFS:ii.

Hálddahušjodiheaddji lea ovddastan SFS:a oktasáš sámi girjeriemuid vuodđudusa ásaheami čoahkkimis. SFS hálddahušjodiheaddji šattai váldit badjelassas vuodđudusa stivrajodiheaddji doaimma. Geahča muđuid sierra kapihttala dán birra.

3.3 Sierranas áššit

3.3.1 Ekonomijja

Sámediggi juolludii 2006 doaibmajahká NOK 119.000,- SFS:ii. Seamma summi lea juolluduvvon mañemuš jagiid. Eará olggobeale gálduin SFS ii oza doaibmadoarjaga. Reastta doaibmanruđa váldá searvi Fágagirjjálaš foanddas.

3.3.2 Fágaseminára ja jahkečoahkkinn

2006 fágaseminára lei searvvi jahkečoahkkima oktavuodas Dublinas. Mátki Dublinii lei danin ahte oahpásmuvvat Irlándda gálalašgiela rahčamušaide seailut sierra giellan. Mátkái oassálaste seamma olu miellahtut go lávejit SFS:a jahkečoahkkimiin, sullii 20:s. Oahpásmuvvanmátki lihkestuvai erenoamáš bures.

3.3.3 Ruoktosiidu www.samifaga.org

SFS ruoktosiidu doaibmá návccaid mielde mat dása leat várrejuvvon. Dat mearkkaša ee. dan ahte www-siiddu sisdoalu dadistaga ođasmahttin vuosttamuzžan lea leamaš dat ahte bidjat SFS cealkámušaid, mearrádusaid ja stivrra ja jahkečoahkkima beavdegrijiid dohko. Maiddá Sámis – sámi čálakultuvrralaš áigečála fuobmášahtto www-siiddu bokte. Vuhtto ge ahte muhtin vieris olbmot leat doppe fuobmán áigečállaga, ja hálidivčče dan diŋgot.

3.3.4 Oahppogirječáliid bálká

Sámedikii ja organisašuvnnaid loahpalaš soabadallamat leat loahpahuvvon 2003:s. Boađusin lei dat ahte oahpponeavvočáliid bálká Norggas dál lea NOK 1250,- siidui mas leat 2000 čuoggá. Bálká galgá muđuid čuovvut dábbalaš haddegoargnuma, ja dan galgá «indeksreguleret» jahkásaččat.

3.3.5 Diehtohtujuohkin - miellahttolasttaš

2006:s ii leat ilbman miellahttolasttaš FÁGAČÁLLI. 2005 jahkečoahkkinn mearridii stivrra evttohusa vuodul baicce vuoruhit áigečállaga geahččalannummiriid.

3.3.6 Sámis – sámi čálakultuvrralaš áigečála

Proševtta 3 geahččalannummira ilbman raporterejuvvui 2006 jahkečoahkkimis. 2006 jahkečoahkkinn háliidii stivrra ja hálddahuš joatkit barggu ohat áigečállagii joatkaga. Dasa várrii jahkečoahkkinn NOK 50.000,-. Stivrajodiheaddji ja hálddahušjodiheaddji čuovvoleigga

ášši dalá maŋŋá jahkečoahkkima, ja čoahkkimasttiiga geasset 2006 Norgga kulturráđi ovddasteaddjiin ja Norgga fágagirjjálaš čálliid- ja jorgaleaddjiidsearvvi hálddahusain. Oasi dán mátkis mávssii SFS. Muđuid ii leat várrejuvvon 50.000 geavahuvvon.

Stivra sáddii sámi girjelágádusaide jearaldaga ahte sáhtášii go muhtin dán bargat dákkár áigečállagiin. Dušše ČálliidLágádus buvttii positiivvalaš vástádusa. Viiddiduvvon stivračoahkkimis 18.10.06, mearridii stivra fállat áigečállaga ČálliidLágádussii, muhto dainna eavttuin ahte dat almmuhuvvo SFS:a ovddas. SFS fálladat lea:

”SFS viiddiduvvon stivra (fástalahtut oktan sadjásašlahtuiguin) fállá ČálliidLágádus vuodđudussii váldit olggosaddi ovddasvástádusa, háhkat áigečállagii dárbbášlaš bistevas ruhtadeami, ja bidjat dasa doaimmaheaddji jos bistevas ruhtadeapmi ollašuvvá. Áigumuš galgá leat dat ahte lagas boahhte áiggis galget ilbmat 4 60-siidosaš nummira jahkái.”

SFS dieđu mielde lágádus lea dasto joatkán ruhtadangažaldagain, mainna ii leat goit vuos lihkestuvvan.

3.3.7 Fágagirjjiide oastinortnet

Ášši ii leat olus ovdánan maŋemuš moadde jagi. Sámediggi Norggas lea 2002:s váldán vuhtii dan ahte boahhteáiggi oastinortnet galgá fátmastit maiddái fágagirjjálašvuoda. SFS lea ovddidan dan oainnu ahte oastinortnet ii ollašuva jos Sámediggi Norggas ii válddeš badjelosas ruhtadeami ovddasvástádusa. Sámedikkis ii leat dán rádjái ovdánan ášši dađe eambo.

3.3.8 Sámediggi vajáldahtán fágagirjjálašvuoda

Almmolašvuoda ruđashisvuolta lea čuohtan baháláhkai sámi girjjiid almmuheapmái. Norgga beali Sámedikki ruhtavárremat girjjiid almmuheapmái ii leat lassánan maŋemuš nuppelot jagi. Dás lea leamaš heajos váikkuhus oppa sámi girjjálašvuhtii, ja erenoamažit sámi fága ja dokumentára girjjiid almmuheapmái, mat juo eai leat leamaš vuoruhuvvon dán rádjái. Stivrajodiheaddji ja hálddahusjodiheaddji leaba maŋemuš jagi ge cuiggodan váilevaš juolludemiid fága- ja dokumentáragirjjálašvuhtii. 2006 bušehtti lasihii Sámediggi viimmat ruđa girjjálašvuhtii, muhto bušehttakommentárain lea ain nu ahte fága- ja dokumentáragirjjit eai namahuvvo. Sámediggi áigu dál geavahišgoahtit Sámefoandda reanttuid giela ja kultuvrra ovddideapmái. Sámedikki semináras foandda geavaheami birra, muittuhii SFS stivrajodiheaddji su bovdejuvvon ságastallamis Sámedikki ovddasvástádusa dán oktavuodas, ja ávžžuhii Sámedikki politihkáriid farggamusat vuoruhišgoahtit maiddái fágagirjjálašvuoda.

3.3.9 Girjeriemut

2006 čakčat ásaheavvui vuodđudus Girjeriemut man ulbmilin lea oazžut áigái bistevas sámi girjeriemuid. Ásaheapmi lei nubbi lávki dán doaimma várás. Jagi ovdal lágidejde girjjálašvuoda organisašuvnnat ovttas Sámiráđiin vuosttas sámi girjeriemuid. Konklusuvnan maŋŋá riemuid lei dat ahte berre ásaheavvui organisašuvnna mii váldá badjelosas lágidejt dákkár girjjálašvuoda dáhpáhusa Sámis, goit vuos juohke nuppi jagi.

Ođđa vuodđudusa ásaheaddjit leat SÁLAS, SFS, SGS ja Sámiráđdi. Ovttas dát bidje NOK 130.000 vuodđudanruđa. SÁLAS ja SFS 50.000,- goabbáge. Vuosttas stivrras leat John T. Solbakk, SFS, jodiheaddji, Brita Kåven, SÁLAS, nubbinjodiheaddji, Inga Ravna Eira, SGS ja Eva Aira, Sámiráđdi.

4. SÁMI BUHTADUSRUĐAID SOABADALLAMAT

4.1. Kopibuhtadus ja čálliservviid gaskavuohta

SFS ja SGS čovde 2001 soabadallamiin servviid kopibuhtadusa máŋgga jagáš soahpameahtunvuoda. Dalle fállai SFS SGS:ii NOK 50.000,- vai soahpameahtunvuoda čuolbma čovdása. Dan dohkkehii SGS, ja soahpamuš dahkkui. SGS njunuš ovddasteaddjit leat maŋŋá nimmoran dán soahpamuša, ja navdán dan čáppagirjjálašvuoda vealaheapmin.

2005 čakčat leat dáiddárservviid oktasaš luohttámušolbmuidseminára digaštallan sámi kopibuhtadusa juogadaneavttuid. Das loktejedje fas jurdaga ahte dahkat sierra sámi statistihkalaš guorahallama, man olis dagašii sierra sámi juogadančoavdaga. Sámikopiiija čuovvu Kopinora dáža juogadančoavdaga, go juogada buhtadusruđa mii bohtá Norggas. Diet lea Sámikopiiija njuolggadusaid vuodul.

Sámikopiiija stivra dáhtui mearrádusain 19.12.05 miellahttoservviid árvoštallat ja vástidit lea go dárbu sierra sámi statistihkalaš guorahallamii, ja makkár eavttuiguin dan čadahivččii. Áigemearri vástidit lei 24.06.06. Boađusin šattai dat ahte ii čadahuvvo sierra sámi statistihkalaš guorahallan, ja Sámikopiiija galgá čuovvut juogadanvuogi mii lea leamaš dán rádjái.

4.2. Sámikopiiija loahpalaš 2006 juogadeapmi

SFS gáibáduš lei nu mo ovdal lea leamaš, ahte sámi vuoigŋaduoji vuoigatvuodasearvvit čuvvot Kopinor dáža statistihkalaš juogadančoavdaga. Nu šattai viimmat boađusin 2001 rájis.

Čuovvovaš lea Sámikopiiija stivrra maŋemuš golbma jagi juogadeami loahpalaš mearrádusat, maŋŋá go searvvit leat čadahan soabadallamiid. 2006:s bodii servviide 2005 ovddas buhtadusruhta, ja dás čájehuvvo man olu sirdojuvui servviide dieid jagiid:

Searvi	2004		2005		2006	
	%	kr	%	kr	%	kr
SÁLAS	43,862	503 399	42,922	426 956	43,960	472 104
SFS	27,510	315 729	26,850	267 084	28,900	310 369
SJS	6,510	74 715	11,120	110 613	7,930	85 164
SGS	5,220	59 909	4,350	43 271	5,070	54 499
SKS	6,648	76 298	4,538	45 141	4,420	47 468
SDS	8,250	94 684	8,220	81 766	9,720	104 387
STS	2,000	22 954	2,000	19 895		
Buohkanassii 100		1 650 474	100	1 147 688	100	1 073 941

4.3. Girjerájusbuhtadus

2001-2004 lei girjerájusbuhtadusa ovddit golmma jagi soahpamuša áigodat. Čakčat 1999 sohpe čállisearvvit SFS ja SGS mo juogadit ovddit áigodaga girjerájusbuhtadusa čálliid oasi, namalassii 40% SFS:ii/Fágagirjjálaš fondii, ja 60% SGS:ii. Čállidsearvvit eai ovddidan eará juogadeami eavttuid 2004-2007 áigodahkii. Fágagirjjálaš fondii sirdii Kulturdepartemeanta NOK 278.885,-. Sullii 8.000 eambbo go jagi ovdal. Loahppasumis lei SJS 15% oassi 41.833,-. Nu lei SFS 2006 girjerájusbuhtadus NOK 237.052,-.

Sámi organisašuvnnat ožžot 1% buhtadusas maid Norgga Kulturdepartemeanta jahkásaččat bidjá soahpamuša vuodul vuoigatvuodaoamasteaddji servviide Norggas. Sámi buhtadus lei NOK 697.212,- mii lei 21.940,- eambbo go jagi ovdal.

Karášjohka/Tromsa 31.12. 2006/16.04. 2007 SFS stivra

Harald Gaski (sign.)

Ellen Marit Guttorm (sign.)

Trond Are Anti (sign.)

John T. Solbakk
Čállingottejodiheadji

5. FÁGAGIRJJÁLAŠ FOANDA

5.1. Foandda stivra

Foandda stivrras leat leamaš Ellen Marit Guttorm, jodiheaddji, Else Turi ja Torkel Rasmussen.

5.2 2006 stipeanddat

Stivra lea 2006 juolludan dáid stipeanddaid:

Harald Gaski	Prošeakta – giehtačáluš, joatkka - čálliportrehtat Sámi leksikonii	NOK 20.000
Kaisa Rautio Helander	Prošeakta – giehtačáluš – doavttergrádabargu girjin	NOK 50.000
Bodil Utsi Vars	Prošeakta – giehtačáluš - ristalalašvuoda oahppogirji	NOK 30.000
Torill Lindseth Wigelius	Prošeakta – giehtačáluš + mátki - professor Seamas O’Cathain 1960 loahppajagiid notáhtaid vuodul dokumenteret várjjatsuopmana	NOK 70.000
Lemet-Jon Ivvár	Prošeakta – giehtačáluš + mátki - ”máhcahit sámi kulturdábiid” <u>Oassi stuorát prošeavttas – dás oasseruhtadeapmi</u>	NOK 70.000
Juolluduvvon buohkanassii		NOK 240.000

Stipeanddat máksojuvvojit 2007:s

Karášjohka/Tromsa 31.12. 2006/16.04. 2007
Fágagirjjálaš foandda stivra

Ellen Marit Guttorm (sign.)

Else Turi (sign.)

Torkel Rasmussen (sign.)

John T. Solbakk

Čállingottejodiheaddji

2006 rehketdoallu

Regnskap 2006

BOAÐUSREHKETDOALLU / RESULTATREGNSKAP

	Rehketdoallu/ Regnskap 2006	Rehkedoallu/ Regnskap 2005	Bušeahitta/ Budsjett 2006
SISABOÐUT / INNTEKTER			
Miellahttoruhta / Medlemskontigent	36 000	25 500	32 000
Foanddas / Overført fra Fondet	290 000	213 000	290 000
Sámedikki doaibmadoarjja / Driftsstøtte	119 000	119 000	119 000
Iešmáksu / Egenandel	8 000		
Reantosisoađut / Renteinntekter	749	193	
Prošeakta almmuhussisoađut /Prosjekt annonser	33 000	57 000	-
Prošeaktasisoađut / Prosjektinntekter	<u>220 000</u>	<u>281 000</u>	<u>196 000</u>
BUOHKANASSII SISA / SUM INNTEKTER	<u>706 749</u>	<u>695 693</u>	<u>651 000</u>
GOLUT / UTGIFTER			
Báلكá / Honorar adm., styret etc	135 630	138 220	132 500
Diehtujuohkin FÁGAČÁLLI / Info	4 475	2 350	0
Bargoaddi divat / Arbeidsgiveravgift	179	74	500
Rehketdoallu, dárkkist. / Regnsk. og rev.	12 986	31 666	32 000
Hálddahus golut / Adm. utgifter	85 785	88 014	85 000
www.samifaga.org	26 547	20 837	20 000
Mátkkit / Reiser	25 666	44 839	25 000
Mátkkedoarjja miellahtuide/Reisetilsk. medlemmer	0	0	0
Jahkečoahkkín, seminára /Årsmøte og sem.	179 610	82 344	155 000
Bánkodivat / Bankgebyrer	907	412	1 000
Prošeakta – áigečála / Prosjekt – tidsskrift	<u>170 067</u>	<u>288 277</u>	<u>210 000</u>
BUOHKANASSII GOLUT / SUM UTGIFTER	<u>641 852</u>	<u>697 033</u>	<u>661 000</u>
Oassi iežametruđas / Del av fri egenkapital			
Netto doaibmagolut / Netto driftsutgifter			
JAGI BOAÐUS / ÅRETS RESULTAT	<u>64 897</u>	<u>-1 340</u>	<u>0</u>

BALANSE

	2006	2005
AKTIVA		
Bank	121 197	60 099
Kunder	<u>12 000</u>	<u>35 000</u>
SUM AKTIVA	133 197	95 099
PASSIVA		
Leverandørgjeld	- 12 550	- 24 859
Skyldig SFS Fond	- 2 992	-2 292
Skyldig arbeidsgiveravgift	-179	-578
Skyldig Skattetrekk	-10 481	-15 271
Period. tilskudd /Avsatte kostn.	<u>0</u>	<u>-11 500</u>
SUM GJELD	-26 202	-55 200
EGENKAPITAL		
Egenkapital 01.01	-42 098	-41 239
Årets Resultat	<u>-64 897</u>	<u>1 340</u>
SUM EGENKAPITAL	<u>-106 995</u>	<u>-39 899</u>
SUM PASSIVA	-133 197	-95 099

Karášjohka 31.12.2006/16.04.2007
SFS stivra

Harald Gaski (sign.) Ellen Marit Guttorm (sign.) Trond Are Anti (sign.)

John T. Solbakk (sign)
Hálddahusjodiheaddji

2006 rehketdoallu

Fágagirjjálaš foanda

Regnskap 2006 - Faglitterær fond

BOAÐUSRAPORTA / RESULTATRAPPOR

	2006	2005
SISABOĀÐUT / INNTEKTER		
Kopibuhtadus / Kopivederlag	-310 369	-267 084
Girjerájusbuhtadus / Bibliotekvederlag	-278 885	-270 110
Reantosisoaþut / Renteinntekter	<u>-4 114</u>	<u>- 2 154</u>
BUOHKANASSII SISA / SUM INNTEKTER	-593 368	-539 348
GOLUT / UTGIFTER		
Sirdán doibmii / Overført til drift	290 000	363 000
Máksán stipeandaid / Utbetalt Stipend	0	0
Girjerájusbuhtadus SJS:ii / Bibliotekvederlag SJS	41 833	40 521
Čoahkkingolut / Møtekostnader	0	0
Eará doaibmagolut / Andre diriftsugifter	0	0
Almmuhusat / Annonser	6 755	4 469
Sámis odða / Sámis ny	50 000	
Sámis maŋemuš / Sámis siste	120 000	
Bánkodivat / Bankgebyrer	<u>10</u>	<u>30</u>
BUOHKANASSII GOLUT / SUM UTGIFTER	508 598	403 551
JAHKEBOAÐUS / ÅRSRESULTAT	-84 769	-135 797

BALANSE

	2006	2005
AKTIVA		
Bank 7593.66.08922	313 152	268 903
Fordring stpend		
Tilgode SFS drift	<u>2 992</u>	<u>2 992</u>
SUM AKTIVA		271 895
PASSIVA		
Leverandørgjeld		0
Forskuddstrekk		- 1 008
Påløpt Stipend	-27 000	-427 000
Egenkapital 01.01	-68 577	-14 666
Årsresultat	<u>-176 318</u>	<u>-53 911</u>
SUM PASSIVA	-271 895	-496 585

Karášjohka 31.12. 2006/16.04. 2007
Styret for Faglitterær fond

Ellen Marit Guttorm (sign.) Else Turi (sign.) Torkel Rasmussen (sign.)

John T. Solbakk
Čállí/hálddahušjodiheadđi

Til årsmøtet i Sámi fágagirjjáláš čálliid-ja jorgaleaddjiidsearvi

Revisjonsberetning for Sámi fágagirjjáláš čálliid-ja jorgaleaddjiidsearvi


Jeg har revidert årsregnskapet for Sámi fágagirjjáláš čálliid-ja jorgaleaddjiidsearvi for regnskapsåret 2006, som viser et overskudd på kr 64.897. Årsregnskapet består av resultatregnskap, balanse og noteopplysninger. Regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge er anvendt ved utarbeidelsen av regnskapet. Årsregnskapet og årsberetningen er avgitt av selskapets styre og daglig leder. Min oppgave er å uttale meg om årsregnskapet og øvrige forhold i henhold til revisorlovens krav.

Jeg har utført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder revisjonsstandarder vedtatt av Den norske Revisorforening. Revisjonsstandardene krever at jeg planlegger og utfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon. Revisjon omfatter kontroll av utvalgte deler av materialet som underbygger informasjonen i årsregnskapet, vurdering av de benyttede regnskapsprinsipper og vesentlige regnskapsestimater, samt vurdering av innholdet i og presentasjonen av årsregnskapet. I den grad det følger av god revisjonsskikk, omfatter revisjon også en gjennomgåelse av selskapets formuesforvaltning og regnskaps- og intern kontroll-systemer. Jeg mener at min revisjon gir et forsvarlig grunnlag for min uttalelse.

Jeg mener at

- årsregnskapet er avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettvise bilde av selskapets økonomiske stilling 31. desember 2006 og av resultatet i regnskapsåret i overensstemmelse med god regnskapsskikk i Norge
- ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringskikk i Norge

Harstad, 16. april 2007


Sture Hansen
registrert revisor

Postadresse: Postboks 122, 9482 Harstad
Besøksadresse: Rik. Kaarbøs gt 2
E-mail: sture@revisoren.net

Telefon :77 07 31 12
Mobiltelefon: 917 74228
Telefax :77 07 06 53

Foretaksnummer: 962 680 135MVA
Bank 4760 15 75619

Til årsmøtet i Fågagirjáláš foanda

REVISJONSBERETNING FOR FÅGAGIRJÁLAŠ FOANDA

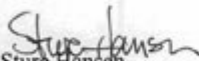
Jeg har revidert årsregnskapet for Fågagirjáláš foanda for regnskapsåret 2006, som viser et overskudd på kr 84.769. Årsregnskapet består av resultatregnskap, balanse og noteopplysninger. Regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge er anvendt ved utarbeidelsen av regnskapet. Årsregnskapet er avgitt av selskapets styre og daglig leder. Min oppgave er å uttale meg om årsregnskapet og øvrige forhold i henhold til revisorlovens krav.

Jeg har utført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder revisjonsstandarder vedtatt av Den norske Revisorforening. Revisjonsstandardene krever at jeg planlegger og utfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon. Revisjon omfatter kontroll av utvalgte deler av materialet som underbygger informasjonen i årsregnskapet, vurdering av de benyttede regnskapsprinsipper og vesentlige regnskapsestimater, samt vurdering av innholdet i og presentasjonen av årsregnskapet. I den grad det følger av god revisjonsskikk, omfatter revisjon også en gjennomgåelse av selskapets formuesforvaltning og regnskaps- og intern kontroll-systemer. Jeg mener at min revisjon gir et forsvarlig grunnlag for min uttalelse.

Jeg mener at

- årsregnskapet er avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av selskapets økonomiske stilling 31. desember 2006 og av resultatet i regnskapsåret i overensstemmelse med god regnskapsskikk i Norge
- ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge

Harstad, 16. april 2007


Sture Hansen
registrert revisor